


**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**
**Nr.
273/2026**
**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**
Urschrift - Originale

Datum/Data

30.06.2026

Uhr/Ore

08:30
Gegenstand:

Beauftragung einer Firma mit der Bereitstellung eines qualifizierten Arbeiters mit befristetem Auftrag
- Zeitraum 01.07.2026 – 31.12.2026.
CIG-Kodex: BC3F528A5B

Oggetto:

Incarico ad una ditta con la messa a disposizione di un operaio qualificato a tempo determinato – periodo 01.07.2026 - 31.12.2026.
Codice CIG: BC3F528A5B

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco	X		
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore	X		
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER Andrea

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

VERGINER Helmut

in seiner Eigenschaft als Vizebürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist, unterschiedliche Arbeiten für verschiedene Dienste der Gemeinde durchzuführen;

Dass die genannten Arbeiten nicht vom eigenen Personal übernommen werden können, da das dafür notwendige Personal nicht zur Verfügung steht;

Dass eine Firma mit der Bereitstellung eines qualifizierten Arbeiters mit befristetem Auftrag für den Zeitraum vom 01.07.2026 bis 31.12.2026 beauftragt werden soll, um den Dienst aufrechtzuerhalten;

Festgestellt, dass die Auftragssumme unter € 140.000,00 liegt und somit dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36/2023 und Art. 26, Abs. 1 Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015 vergeben werden soll;

Nach dafürhalten, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

Festgestellt, dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Festgestellt, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

Festgestellt, dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

Dass über das telematische System ISOV ein Angebot von der Fa. Randstad Italia AG aus Mailand eingeholt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 29.06.2026 der Fa. Randstad Italia AG aus Mailand, lautend auf € 11.086,40 + MwSt.;

Festgestellt, dass der Preis als angemessen betrachtet werden kann und auf der Grundlage der Nationalen Kollektivverträge erstellt wurde;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Artt. 94, 95 und 98 des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31.03.2023, Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/2015;

Nach Übereinkunft den vorliegenden Beschluss für unver-

Premesso che è necessario di eseguire lavori diversi per vari servizi del Comune;

Che tali lavori non possono essere effettuati dal personale comunale in quanto il personale necessario a tale scopo non è disponibile;

Che deve essere incaricata una ditta con la messa a disposizione di un operaio qualificato a tempo determinato per il periodo dal 01.07.2026 fino al 31.12.2026, per garantire un servizio idoneo;

Che l'importo complessivo dell'incarico è inferiore a € 140.000,00 e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b) del Decreto Legislativo n. 36/2023 e art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. n. 16/2015;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 “Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige”;

Constatato, che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel ri-spetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

Constatato che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

Constatato che sul mercato elettronico provinciale (ME-PAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

Constatato che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

Che tramite il sistema telematico SICP è stata richiesta un'offerta dalla ditta Randstad Italia SpA di Milano;

Vista l'offerta dd. 29.06.2026 della ditta Randstad Italia SpA di Milano, ammontante a € 11.086,40 + I.V.A.;

Constatato che il prezzo può essere considerato equo e che l'importo è stato calcolato in base al CCNL in vigore;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94,95 e 98 del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. n. 16/2015;

Convenuto dichiarare la presente deliberazione immedia-

züglich vollziehbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen getroffen werden können;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten 4bA0zsjn8+YI/+wANjE-qHE5Tgkt2EPNHavbMI3HBs0M= vom 29.06.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten JK3dn+gcck0BtCpaxcJ6XVtsGU6Un8jxWpiVjJ/EPTw= vom 29.06.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig

- 1) Die Fa. Randstad Italia AG aus Mailand, R. Lepetit Str. 8/10. mittels Direktauftrag mit der Bereitstellung eines qualifizierten Arbeiters mit befristetem Auftrag für den Zeitraum vom 01.07.2026 bis 31.12.2026 gemäß Angebot vom 29.06.2026, lautend auf € 11.086,40 + MwSt., zu beauftragen.
- 2) Festzuhalten, dass der Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird.
- 3) Es können Teilzahlungen aufgrund der erbrachten Leistungen getätigt werden.
- 4) Die Zahlung nach ordnungsgemäßer Durchführung des Auftrages gegen Vorlage der entsprechenden Rechnungen vorzunehmen und die gesetzliche MwSt. laut Art. 1, Abs. 629, Buchstabe b des Gesetzes Nr. 190 vom 23. Dez. 2014 direkt an den Staat zu überweisen („split payment“).
- 5) Die mit diesem Beschluss zusammenhängende Ausgabe zu verpflichten mit Anlastung den Kap. 01051.03.021200 - Flexible Arbeit, Anteil an gemeinnütziger Arbeit und Erwerb von Diensten bei Zeitarbeitsfirmen, Tit. I, Haushalt 2026.
- 6) Festzuhalten, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen vorliegender Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar erklärt wird.
- 7) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindegatzung erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
- 8) Dafür Sorge zu tragen, dass die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010, über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen eingehalten werden.

tamente eseguibile, affinché possano essere adottate le misure consecutive;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico 4bA0zsjn8+YI/+wANjEqHE5T-gkt2EPNHavbMI3HBs0M= del 29.06.2026;

Visto il parere contabile JK3dn+gcck0BtCpaxcJ6XVtsGU6Un8jxWpiVjJ/EPTw= del 29.06.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

ad unanimità di voti
LA GIUNTA COMUNALE
D E L I B E R A

- 1) Di incaricare mediante affidamento diretto la ditta Randstad Italia SpA di Milano, Via R. Lepetit 8/10, con la messa a disposizione di un operaio qualificato a tempo determinato per il periodo dal 01.07.2026 fino al 31.12.2026 secondo l'offerta dd. 29.06.2026, ammontante a € 11.086,40 + I.V.A.
- 2) Di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione tramite il portale elettronico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.
- 3) Possono essere effettuati pagamenti parziali in base alle prestazioni eseguite.
- 4) Di effettuare il pagamento dopo regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione delle relative fatture e di versare l'I.V.A. prevista direttamente all'erario, ai sensi dell'art. 1, comma 629, lettera b della legge 23 dicembre 2014, n. 190 („split payment“).
- 5) Di impegnare nonché imputare la spesa risultante da questa delibera ai cap. 01051.03.021200 - Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale, Tit. I, bilanci 2026.
- 6) Di dare atto che per i motivi di cui in premessa la presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige.
- 7) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 2, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
- 8) Di tener conto affinché le disposizioni della Legge n. 136 dd. 13.08.2010, riguardante la tracciabilità dei pagamenti vengano osservate.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

VERGINER Helmut

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

RASTNER Andrea

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale